

DVR&NVR Kurzanleitung

Inhaltsverzeichnis

1	Vor dem Beginn.....	1
1.1	Nach dem Auspacken prüfen Sie bitte das Gerät.....	1
1.2	Frontblende und Rückplatte.....	1
1.3	Nach dem Entfernen des Gehäuses.....	1
2	Installation der Festplatte.....	2
2.1	NVR/DVR Smart Box Serie.....	2
2.2	NVR/DVR Smart 1U Serie.....	3
2.3	NVR MINI 1U Serie.....	4
2.4	NVR Standard 1U Serie.....	4
2.5	NVR1.5U/2U Serie.....	5
2.6	DVR MINI 1U Serie.....	6
2.7	DVR Standard 1U Serie.....	6
2.8	DVR1.5U/2U Serie.....	7
3	Anschlussbeispiel (nur für die NVR 1U Serie).....	9
4	Frontblende.....	10
4.1	NVR/DVR Smart Box Serie.....	10
4.2	NVR MINI 1U Serie.....	10
4.3	DVR/NVR1.5U Serie.....	11
4.4	DVR/NVR 2U Serie.....	13
4.5	DVR MINI 1U Serie.....	15
5	Rückplatte.....	17
5.1	NVR SMART Box Serie.....	17
5.2	NVR SMART 1U Serie.....	18

5.3	NVR MINI 1U Serie	18
5.4	NVR1.5U/2U Serie	19
5.5	DVR SMART Box Serie	21
5.6	DVR Smart 1U Serie	23
5.7	DVR MINI 1U Serie	24
5.8	DVR Standard 1U Serie.....	24
5.9	DVR1.5U/2U Serie	25
6	Lokaler Betrieb.....	26
6.1	Lokale Anmeldung.....	26
6.2	Remote-Gerät (für die NVR 1U Serie).....	27
6.3	Ablaufplan (für die NVR 1U Serie).....	28
6.4	Wiedergabe (für die NVR 1U Serie)	29
7	Intelligent hinzufügen (nur für einige NVR-Produktserien).....	30
8	Web-Betrieb	31

Willkommen

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben!

Diese Kurzanleitung wird Ihnen helfen, sich mit unserem Produkt in sehr kurzer Zeit vertraut zu machen.

Vor der Installation und Bedienung lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Sicherheits- und Warnhinweise!

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise

1 . Elektrische Sicherheit

Alle Installations- und Bedienungshinweise müssen mit Ihren örtlichen elektrischen Sicherheitsvorschriften übereinstimmen.

Um das Risiko eines Stromschlages zu reduzieren, muss das Gerät geerdet werden.

Wir übernehmen keine Haftung oder Verantwortung für Feuer oder Stromschlag infolge von unsachgemäßer Bedienung oder Installation.

2. Transportsicherheit

Während des Transportes, der Lagerung und Installation sind starke Belastungen, heftige Erschütterungen und Wasserspritzer nicht zulässig.

3. Installation

Immer in senkrechter Stellung halten. Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Gerät um.

Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, bevor die Installation abgeschlossen ist. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

4. Es werden qualifizierte Techniker benötigt

Alle Untersuchungen und Reparaturarbeiten müssen von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.

Wir haften für keine Probleme, die aufgrund von nicht autorisierten Modifikationen entstanden sind.

5 . Umgebung

Das Gerät muss an einem kühlen, trockenen Platz, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und entflammaren und explosiven Stoffen installiert werden.

6 . Zubehör

Achten Sie darauf, dass von dem Hersteller empfohlenes Zubehör verwendet wird.

Vor der Installation öffnen Sie bitte das Paket und prüfen Sie, dass alle Komponenten vorhanden sind.

Wenn in Ihrem Paket Teile fehlen, kontaktieren Sie bitte so schnell wie möglich Ihren örtlichen Fachhändler.

7 . Lithium-Akku

Die Verwendung ungeeigneter Batterien kann zu Feuer, Explosion oder Personenschäden führen!

Beim Ersetzen des Akkus stellen Sie bitte sicher, dass Sie das gleiche Modell verwenden!

ACHTUNG

EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DER AKKU DURCH EINEN UNGEEIGNETEN TYP ERSETZT WIRD.

DIE GEBRAUCHTEN AKKUS BITTE ENTSPRECHEND DEN VORSCHRIFTEN ENTSORGEN.

1 Vor dem Beginn

Hinweis: Alle Installations- und Bedienungshinweise in dieser Anleitung müssen mit Ihren örtlichen elektrischen Sicherheitsrichtlinien übereinstimmen.

1.1 Nach dem Auspacken prüfen Sie bitte das Gerät

Wenn Sie das Gerät von einem Spediteur übernehmen, prüfen Sie es bitte auf sichtbare Schäden. Die zum Verpacken verwendeten Schutzmaterialien können das Gerät während des Transports vor unbeabsichtigten Stößen schützen. Sie können den Karton öffnen und das Zubehör prüfen.

Prüfen Sie bitte, ob die Teile mit der Liste übereinstimmen. (die Fernbedienung ist optional). Zum Schluss können Sie den Schutzfilm vom Gerät entfernen.

Hinweis

Die Fernbedienung ist kein Standardzubehör und ist im Zubehörpaket nicht inbegriffen.

1.2 Frontblende und Rückplatte

Detaillierte Informationen über die Funktionstasten auf der Frontblende und die Anschlüsse auf der Rückplatte finden Sie im *Benutzerhandbuch* auf der beigefügten CD.

Das Typenschild auf der Frontblende (oder der Aufkleber am Boden des Geräts) ist sehr wichtig; prüfen Sie bitte entsprechend Ihrer Bestellung.

Der Aufkleber auf der Rückplatte ist ebenfalls wichtig. Wenn Sie Kundendienstleistungen benötigen, fragen wir gewöhnlich nach dieser Seriennummer.

1.3 Nach dem Entfernen des Gehäuses

Prüfen Sie bitte, ob die Daten-, Netz-, COM - und Hauptplatinenkabelanschlüsse sicher sind.

2 Installation der Festplatte



Wichtiger Hinweis

Bevor Sie das Gehäuse öffnen um die Festplatte auszutauschen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Netzkabel ab!

Die nachstehenden Abbildungen sind nur für Referenzzwecke!

Bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden, prüfen Sie bitte ob die Festplatte vorhanden ist oder nicht. Verwenden Sie bitte die empfohlene Hochgeschwindigkeitsfestplatte (7.200 1/min oder höher).

2.1 NVR/DVR Smart Box Serie

Stellen Sie bitte sicher, dass bei der Installation die Metallfläche der Festplatte oben ist!

Diese Produktserie verfügt nur über eine 2,5" SATA-Festplatte.

Für die Installation der Festplatte folgen Sie bitte den nachstehenden Anweisungen.



- ① Ziehen Sie die Festplattenhalterung heraus



- ② Stellen Sie sicher, dass die Metallfläche der Festplatte nach oben zeigt, dann legen Sie diese waagrecht in die Halterung. Nachdem die Festplatte in die richtige Position eingesetzt wurde, können zur Sicherung die Stäbe an beiden Seiten in die Schraubenbohrungen der Festplatte eingerastet werden.



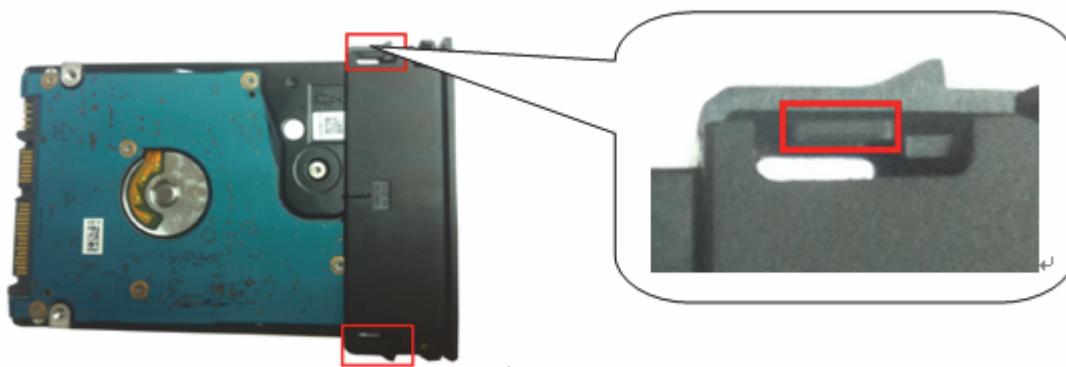
NVR



DVR

- ③ Legen Sie die Festplatte in das Gerät.

Wenn Sie die Festplatte entfernen, gehen Sie nach der folgenden Abbildung vor, um die Feder herauszuziehen und dann die Festplatte zu entnehmen.



2.2 NVR/DVR Smart 1U Serie



- ① Lösen Sie die Schrauben an der oberen Abdeckung und an der Seitenverkleidung.



- ② Befestigen Sie vier Schrauben in der Festplatte (Nur drei Umdrehungen).



- ③ Richten Sie die Festplatte an den vier Bohrungen am Boden aus.



- ④ Drehen Sie die Oberseite des Gerätes nach unten, und drehen Sie die Schrauben fest ein.



- ⑤ Befestigen Sie die Festplatte.



- ⑥ Verbinden Sie das Festplattenkabel und Netzkabel.



- ⑦ Richten Sie die obere Abdeckung an der Klemme aus, um sie zurückzusetzen.



- ⑧ Sichern Sie die Schrauben an der Rückplatte und an der Seitenverkleidung.

2.3 NVR MINI 1U Serie



- ① Lösen Sie die Schrauben an der oberen Abdeckung und an der Seitenverkleidung.

- ② Befestigen Sie vier Schrauben in der Festplatte (Nur drei Umdrehungen).

- ③ Richten Sie die Festplatte an den vier Bohrungen am Boden aus.



- ④ Drehen Sie die Oberseite des Gerätes nach unten, und drehen Sie die Schrauben fest ein.

- ⑤ Befestigen Sie die Festplatte.

- ⑥ Verbinden Sie das Festplattenkabel und Netzkabel.



- ⑦ Richten Sie die obere Abdeckung an der Klemme aus, um sie zurückzusetzen.

- ⑧ Sichern Sie die Schrauben an der Rückplatte und an der Seitenverkleidung.

2.4 NVR Standard 1U Serie



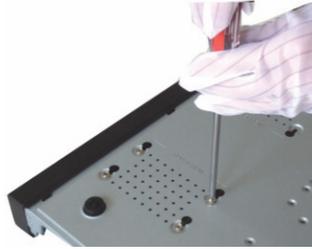
- ① Lösen Sie die Schrauben an der Rückplatte und an der Seitenverkleidung.

- ② Verbinden Sie das Festplattenkabel und das Netzkabel mit der Hauptplatine.

- ③ Verbinden Sie das andere Ende des Festplattenkabels und das Netzkabel mit der Festplatte.



④ Befestigen Sie vier Schrauben in der Festplatte (Nur drei Umdrehungen). Richten Sie die Festplatte an den vier Bohrungen am Boden aus.



⑤ Drehen Sie die Oberseite des Gerätes nach unten, und drehen Sie die Schrauben fest ein.



⑥ Richten Sie die obere Abdeckung an der Klemme aus, um sie zurückzusetzen. Sichern Sie die Schrauben an der Rückplatte und an der Seitenverkleidung.

2.5 NVR1.5U/2U Serie



① Mit einem Schraubendreher lösen Sie die Schrauben an der Rückplatte, dann entfernen Sie die Frontabdeckung.



② Platzieren Sie die Festplatte auf der Festplattenhalterung im Gehäuse, dann richten Sie die vier Schrauben mit den vier Bohrungen an der Festplatte aus. Um die Festplatte auf der Halterung zu sichern, befestigen Sie die Schrauben gut mit einem Schraubendreher



③ Verbinden Sie das Festplattenkabel mit der Hauptplatine bzw. mit dem Festplattenanschluss. Lockern Sie das Netzkabel des Gehäuses und verbinden Sie das andere Ende des Netzkabels mit dem Festplattenanschluss.



④ Nachdem Sie das Kabel angeschlossen haben, setzen Sie die Frontabdeckung zurück auf das Gerät und ziehen Sie die vier Schrauben an der Rückplatte an.

2.6 DVR MINI 1U Serie



- ① Lösen Sie die Schrauben an der oberen Abdeckung und an der Seitenverkleidung.



- ② Befestigen Sie vier Schrauben in der Festplatte (Nur drei Umdrehungen).



- ③ Richten Sie die Festplatte an den vier Bohrungen am Boden aus.



- ④ Drehen Sie die Oberseite des Gerätes nach unten, und drehen Sie die Schrauben fest ein.



- ⑤ Befestigen Sie die Festplatte.



- ⑥ Verbinden Sie das Festplattenkabel und Netzkabel.



- ⑦ Richten Sie die obere Abdeckung an der Klemme aus, um sie zurückzusetzen.



- ⑧ Sichern Sie die Schrauben an der Rückplatte und an der Seitenverkleidung.

2.7 DVR Standard 1U Serie



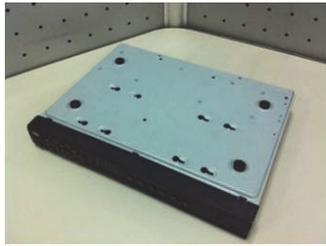
- ① Lösen Sie die Schrauben an der oberen Abdeckung und an der Seitenverkleidung.



- ② Befestigen Sie vier Schrauben in der Festplatte (Nur drei Umdrehungen).



- ③ Richten Sie die Festplatte an den vier Bohrungen am Boden aus.



- ④ Drehen Sie die Oberseite des Gerätes nach unten, und drehen Sie die Schrauben fest ein.



- ⑤ Befestigen Sie die Festplatte.



- ⑥ Verbinden Sie das Festplattenkabel und Netzkabel.

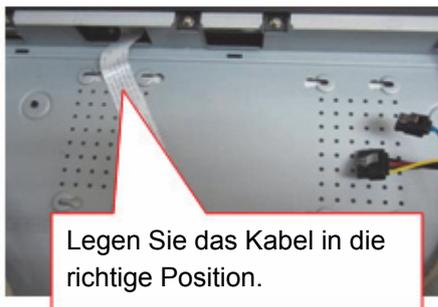


- ⑦ Richten Sie die obere Abdeckung an der Klemme aus, um sie zurückzusetzen.

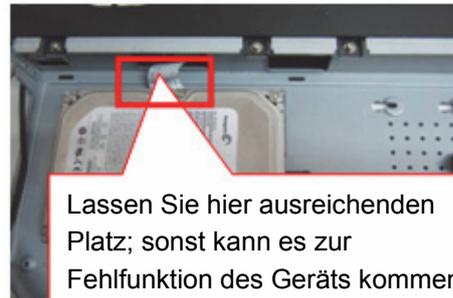


- ⑧ Sichern Sie die Schrauben an der Rückplatte und an der Seitenverkleidung.

Achten Sie bitte bei der Installation der Festplatte darauf, das Kabel, welches die Hauptplatine und das Frontpanel verbindet, richtig zu positionieren, sonst kann das zu einer Fehlfunktion des Geräts führen.



Legen Sie das Kabel in die richtige Position.



Lassen Sie hier ausreichenden Platz; sonst kann es zur Fehlfunktion des Geräts kommen.

2.8 DVR1.5U/2U Serie



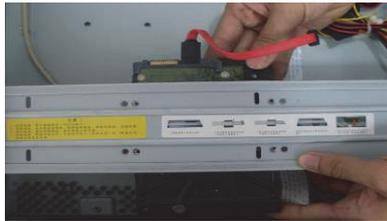
- ① Lösen Sie die Schrauben an der oberen Abdeckung und an der Seitenverkleidung.



- ② Entfernen Sie die obere Halterung der Festplatte



- ③ Sie können jetzt die Bodenhalterung sehen



④ Richten Sie die Festplatte an den vier Bohrungen der Festplattenhalterung aus.



⑤ Befestigen Sie die Festplatte.



⑥ Bringen Sie die obere Halterung an, befestigen Sie dann die Festplatte mit vier Schrauben auf der Halterung.



⑦ Richten Sie die obere Abdeckung an der Klemme aus, um sie zurückzusetzen.



⑧ Sichern Sie die Schrauben an der Rückplatte und an der Seitenverkleidung.

Wichtig:

- Wenn die Anzahl der Bohrungen in der Festplatte geringer ist als vier, brauchen Sie die Festplattenhalterung nicht zu installieren.
- Wenn es eine Halterung gibt, stellen Sie bitte sicher, dass die Richtung bei der Festplatteninstallation übereinstimmt.

3 Anschlussbeispiel (nur für die NVR 1U Serie)

Das Anschlussbeispiel wird in Abbildung 3-1 angezeigt. Die folgende Abbildung dient nur als Referenz.

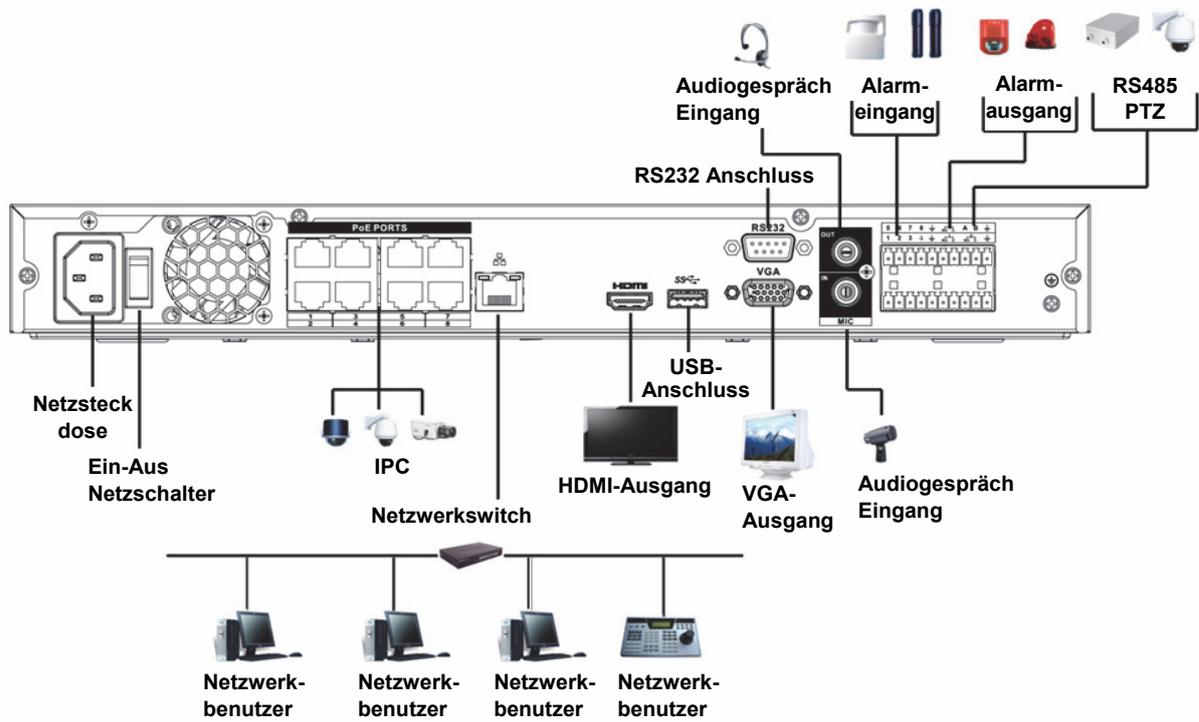


Abbildung 3-1

4 Frontblende

4.1 NVR/DVR Smart Box Serie

Die Frontblende ist in Abbildung 4-1 abgebildet.

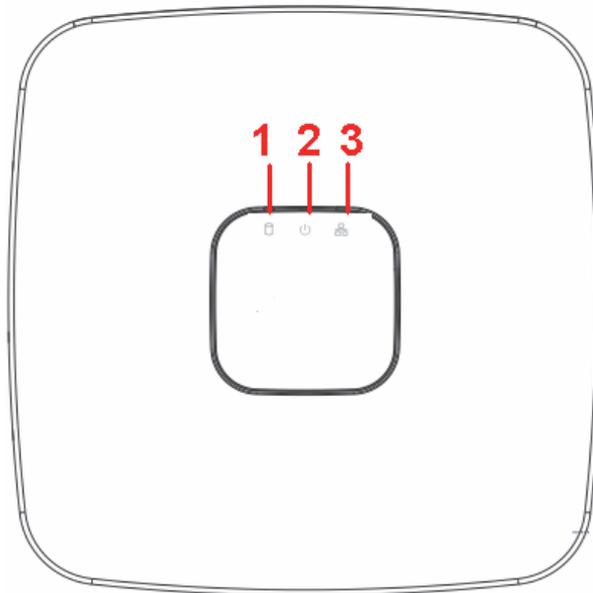


Abbildung 4-1

Detaillierte Informationen finden Sie in der folgenden Tabelle.

SN	Name	Funktion
1	Festplatten-Statuskontrollleuchte	Die rote LED leuchtet, wenn die Festplatte gestört ist.
2	Netzkontrollleuchte	Wenn der Netzanschluss in Ordnung ist, leuchtet die rote LED.
3	Netzwerk-Statuskontrollleuchte	Die rote LED leuchtet, wenn die Netzwerkverbindung gestört ist.

4.2 NVR MINI 1U Serie

Die Frontblende ist in Abbildung 4-2 abgebildet.

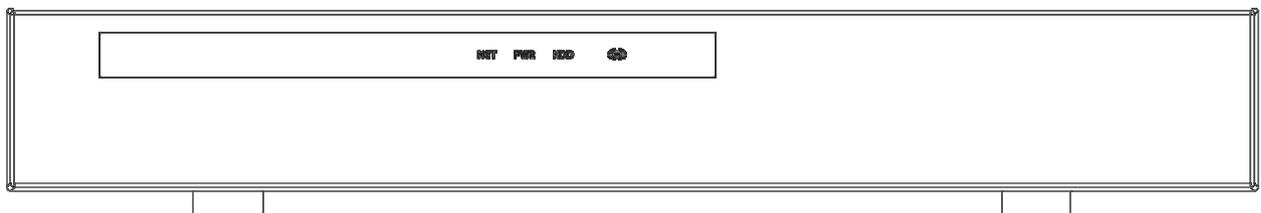


Abbildung 4-2

Detaillierte Informationen finden Sie in der folgenden Tabelle.

Symbol	Name	Funktion
NET	Netzwerk-Statuskontrollleuchte	Die rote LED leuchtet, wenn die Netzwerkverbindung gestört ist.
PWR	Netzkontrollleuchte	Wenn der Netzanschluss in Ordnung ist, leuchtet die rote LED.
HDD	Festplatten-Statuskontrollleuchte	Die rote LED leuchtet, wenn die Festplatte gestört ist.
IR	Fernbedienung-Empfänger	Empfängt Signale von der Fernbedienung.

4.3 DVR/NVR1.5U Serie

Die Frontblende ist nachfolgend dargestellt. Siehe Abbildung 4-3.

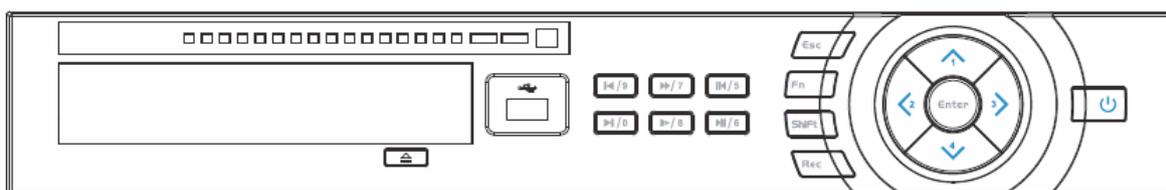


Abbildung 4-3

Informationen zu den Bedienelementen auf der Frontblende finden Sie in der folgenden Tabelle.

Name	Symbol	Funktion
Hauptschalter		Hauptschalter, halten Sie diese Taste drei Sekunden gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
Umschalttaste	Shift	Drücken Sie im Textfeld diese Taste, um zwischen Ziffern, Buchstaben (klein/groß), Symbolen usw. umzuschalten.
Nach oben/1 Nach unten/4		Aktivieren Sie die aktuelle Steuerung, ändern die Einstellung, und bewegen Sie sich dann nach oben und nach unten
		Ziffer erhöhen/reduzieren
		Assistent-Funktion, wie im PTZ-Menü
Nach links/2 Nach rechts/3		Geben Sie im Textmodus die Zahlen 1/4 (Buchstaben G/H/I) ein
		Schaltet die aktuell aktivierte Steuerung um
ESC	ESC	Während der Wiedergabe drücken Sie diese Tasten, um die Wiedergabefunktionen zu steuern. Geben Sie im Text-Modus die Zahl 2 (Buchstaben A/B/C)/ 3 (Buchstaben D/E/F) ein.
		Zum vorherigen Menü gehen oder den aktuellen Vorgang abbrechen. Während der Wiedergabe drücken Sie die Taste, um den Echtzeitüberwachungsmodus wiederherzustellen.
Eingabe	ENTER	Zum Standardtaste gehen
		Den aktuellen Vorgang bestätigen
		Zum Menü gehen

Aufnahme	REC	Manueller Stopp/Start der Aufzeichnung, funktioniert mit den Pfeiltasten oder Ziffertasten, um den Kanal für die Aufzeichnung auszuwählen.
Zeitlupe/8		Mehrere Zeitlupengeschwindigkeiten oder normale Wiedergabe. Geben Sie im Text-Modus die Zahl 8 (Buchstaben T/U/V) ein.
Hilfe	Fn	Überwachungsmodus in einem Fenster, drücken Sie diese Taste, um die Hilfefunktionen anzuzeigen: PTZ-Steuerung und Bildfarbe.
		Rücktaste: in der Ziffern- oder Textsteuerung halten Sie diese Taste für 1,5 Sekunden gedrückt, um das Zeichen vor dem Cursor zu löschen.
		Die Einstellung der Bewegungserkennung funktioniert mit den Fn und Pfeiltasten.
		Drücken Sie die Taste im Textmodus, um zwischen Ziffern, Buchstaben (klein/groß) usw. umzuschalten.
		Andere Sonderfunktionen durchführen.
Schnelle Wiedergabe/7		Verschiedene Wiedergabegeschwindigkeiten und normale Wiedergabe. Geben Sie im Text-Modus die Zahl 7 (Buchstaben P/Q/R/V) ein.
Vorheriges Video abspielen/0		Im Wiedergabemodus das vorherige Video abspielen. Geben Sie im Text-Modus die Zahl 0 ein.
Rücklauf/Pause/6		Im normalen Wiedergabe- oder Pausenmodus drücken Sie auf diese Taste um den Rücklauf aufzurufen Bei der Rückwärtswiedergabe drücken Sie auf diese Taste, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Geben Sie im Text-Modus die Zahl 6 (Buchstaben M/N/O) ein
Nächstes Video/9		Im Wiedergabemodus das nächste Video abspielen Scrollen Sie im Einstellungsmenü nach unten zur Dropdown-Liste. Geben Sie im Textmodus die Zahl 9 (Buchstaben W/X/Y/Z) ein
Wiedergabe/ Pause/5		Bei der Normalwiedergabe drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu unterbrechen einzulegen. Klicken Sie im Pausenmodus auf diese Taste, um die Wiedergabe fortzusetzen. Geben Sie im Text-Modus die Zahl 5 (Buchstaben J/K/L) ein.
USB-Anschluss		Anschluss für USB-Speichermedium, USB-Maus.
Kontrollleuchte Netzwerkstörung	Net	Die rote LED leuchtet, wenn im Netzwerk ein Fehler auftritt oder keine Verbindung zum Netzwerk vorhanden ist.
Kontrollleuchte Festplatten-Störung	HDD	Die rote LED leuchtet, wenn die Festplatte gestört ist oder die Kapazität der Festplatte einen bestimmten Grenzwert unterschreitet.
Aufnahme-LED	1-16	Das System zeichnet gerade auf oder nicht. Die LED leuchtet, wenn die Aufnahme läuft.
IR-Empfänger	IR	Empfängt Signale von der Fernbedienung.

4.4 DVR/NVR 2U Serie

Die Frontblende ist nachstehend abgebildet. Siehe Abbildung 4-4.

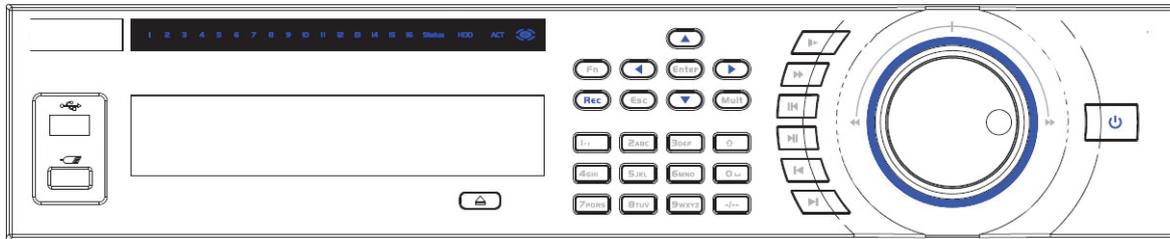


Abbildung 4-4

Informationen zu den Bedienelementen auf der Frontblende finden Sie in der folgenden Tabelle.

Name	Symbol	Funktion
Hauptschalter	⏻	Hauptschalter, halten Sie diese Taste drei Sekunden gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
Zifferntasten	0-9	Eingabe arabischer Zahlen Kanal umschalten
Zahleneingabe, größer als 10	-/--	Wenn Sie eine Zahl eingeben wollen, die größer ist als 10, drücken Sie auf diese Taste und dann geben Sie die Zahl ein.
Umschalttaste	↑	Drücken Sie im Textfeld diese Taste, um zwischen Ziffern, Buchstaben (klein/groß), Symbolen usw. umzuschalten.
		Tour aktivieren oder deaktivieren
Aufwärts/ Abwärts	▲ ▼	Aktivieren Sie die aktuelle Steuerung, ändern die Einstellung, und bewegen Sie sich dann nach oben und nach unten
		Ziffer erhöhen/reduzieren
		Assistent-Funktion, wie im PTZ-Menü
Links/ Rechts	◀ ▶	Schaltet die aktuell aktivierte Steuerung um, dann bewegen Sie sich nach links oder rechts
		Während der Wiedergabe drücken Sie diese Tasten, um die Wiedergabefunktionen zu steuern.
ESC	ESC	Zum vorherigen Menü gehen oder den aktuellen Vorgang abbrechen.
		Während der Wiedergabe drücken Sie die Taste, um den Echtzeitüberwachungsmodus wiederherzustellen.
Eingabe	ENTER	Den aktuellen Vorgang bestätigen
		Zur Standardtaste gehen
		Zum Menü gehen
Aufnahme	REC	Manueller Stopp/Start der Aufzeichnung, funktioniert mit den Pfeiltasten oder Zifferntasten, um den Kanal für die Aufzeichnung auszuwählen.
Zeitlupe	▶	Mehrere Zeitlupengeschwindigkeiten oder normale Wiedergabe.

Hilfe	Fn	Überwachungsmodus in einem Fenster, drücken Sie diese Taste, um die Hilfefunktionen anzuzeigen: PTZ-Steuerung und Bildfarbe.
		Rücktaste: in der Ziffern- oder Textsteuerung halten Sie diese Taste 1,5 Sekunden gedrückt, um das Zeichen vor dem Cursor zu löschen.
		Die Einstellung der Bewegungserkennung funktioniert mit den Fn und Pfeiltasten.
		Drücken Sie die Taste im Textmodus, um zwischen Ziffern, Buchstaben (klein/groß) usw. umzuschalten.
		Im Festplatten-Managementmenü drücken Sie diese Taste, um zwischen den Aufnahmeinformationen der Festplatte und sonstigen Informationen (Menü-Eingabeaufforderung) umzuschalten.
		Andere Sonderfunktionen durchführen.
Wiedergabe, schnell	▶▶	Verschiedene Wiedergabegeschwindigkeiten und normale Wiedergabe.
Vorheriges Video abspielen	◀	Im Wiedergabemodus das vorherige Video abspielen
Rücklauf/Pause	◀	Drücken Sie im normalen Wiedergabe- oder Pausenmodus diese Taste zum Aufrufen des Rücklaufs Bei der Rückwärtswiedergabe drücken Sie auf diese Taste, um die Wiedergabe zu unterbrechen.
Nächstes Video abspielen	▶	Im Wiedergabemodus das nächste Video abspielen Scrollen Sie im Einstellungsmenü nach unten zur Dropdown-Liste.
Wiedergabe/ Pause	▶	Bei der Normalwiedergabe drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu unterbrechen einzulegen. Klicken Sie im Pausenmodus auf diese Taste, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Fenster umschalten	Mult	Drücken Sie auf die Taste, um zwischen Einfach-/Mehrfachfenster umzuschalten.
Shuttle (Außenring)		Funktioniert im Echtzeitüberwachungsmodus wie eine links/rechts Pfeiltaste. Wiedergabemodus, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um vorwärts und mit dem Uhrzeigersinn, um rückwärts zu springen.
Jog (innere Scheibe)		Aufwärts/abwärts Pfeiltaste Wiedergabemodus, drehen Sie die innere Scheibe für die Bild-für-Bild-Wiedergabe. (Wird nur für einige Spezialversionen verwendet)
USB-Anschluss		Anschluss für USB-Speichermedium, USB-Maus.
Fernbedienung, Kontrollleuchte	ACT	Fernbedienung, Kontrollleuchte
Statuskontrollleuchte	Status	Wenn die Fn-Kontrollleuchte leuchtet, ist der aktuelle Zustand der Statuskontrollleuchte null.
Netzkontrollleuchte	PWR	Netzkontrollleuchte

Kanal Kontroll leuchte	1-32	<p>Für Produktserien mit 4/8/16 Kanälen: Die entsprechende Kanalanzeige leuchtet, wenn die Aufzeichnung läuft.</p> <p>Für Produktserien mit 32/64 Kanälen: Das langsame Blinken der Anzeige bedeutet, dass der entsprechende Kanal von den Kanälen 1-16 gerade aufzeichnet (z.B. Kanal 1). Das schnelle Blinken der Anzeige bedeutet, dass von den Kanälen 17-32 der entsprechende Kanal gerade aufzeichnet (z.B. Kanal 17). Das Aufleuchten der Anzeige bedeutet, dass gerade 2 entsprechende Kanäle aufzeichnen (z.B. Kanal 1 und Kanal 17). Die Kanalkontrollleuchte zeigt hier nicht den Zustand der Kanäle 33-64.</p>
IR-Empfänger	IR	Empfängt Signale von der Fernbedienung.

4.5 DVR MINI 1U Serie

Die Frontblende ist nachfolgend dargestellt. Siehe Abbildung 4-5.

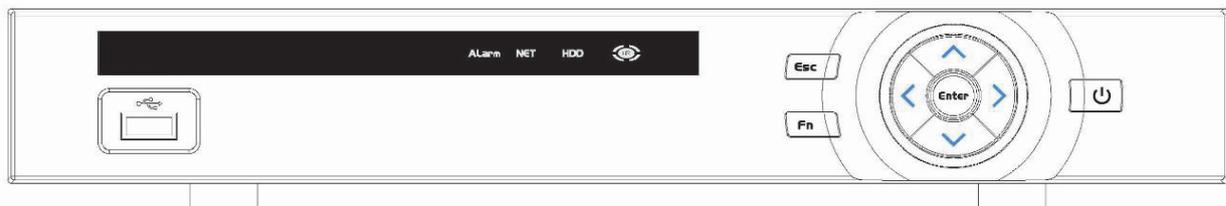


Abbildung 4-5

Informationen zu den Bedienelementen auf der Frontblende finden Sie in der folgenden Tabelle.

Name	Symbol	Funktion
Hauptschalter		Hauptschalter, halten Sie diese Taste drei Sekunden gedrückt, um den DVR zu starten oder auszuschalten.
Aufwärts Abwärts		Aktivieren Sie die aktuelle Steuerung, ändern die Einstellung, und bewegen Sie sich dann nach oben und nach unten
		Ziffer erhöhen/reduzieren
Links Rechts		Assistent-Funktion, wie im PTZ-Menü
		Schaltet die aktuell aktivierte Steuerung um
ESC	ESC	Während der Wiedergabe drücken Sie diese Tasten, um die Wiedergabefunktionen zu steuern.
		Zum vorherigen Menü gehen oder den aktuellen Vorgang abbrechen. Während der Wiedergabe drücken Sie die Taste, um den Echtzeitüberwachungsmodus wiederherzustellen.
Eingabe	ENTER	Den aktuellen Vorgang bestätigen
		Zur Standardtaste gehen
		Zum Menü gehen
Zeitlupe		Mehrere Zeitlupengeschwindigkeiten oder normale Wiedergabe.

Hilfe	Fn	Überwachungsmodus in einem Fenster, drücken Sie diese Taste, um die Hilfefunktionen anzuzeigen: PTZ-Steuerung und Bildfarbe.
		Rücktaste: in der Ziffern- oder Textsteuerung halten Sie diese Taste 1,5 Sekunden gedrückt, um das Zeichen vor dem Cursor zu löschen.
		Die Einstellung der Bewegungserkennung funktioniert mit den Fn und Pfeiltasten.
		Drücken Sie die Taste im Textmodus, um zwischen Ziffern, Buchstaben (klein/groß) usw. umzuschalten.
		Andere Sonderfunktionen durchführen.
USB-Anschluss		Anschluss für USB-Speichermedium, USB-Maus.
Kontrollleuchte Netzwerkstörung	Net	Die rote LED leuchtet, wenn im Netzwerk ein Fehler auftritt oder keine Verbindung zum Netzwerk vorhanden ist.
Kontrollleuchte Festplatten-Störung	HDD	Die rote LED leuchtet, wenn die Festplatte gestört ist oder die Kapazität der Festplatte einen bestimmten Grenzwert unterschreitet.
IR-Empfänger	IR	Empfängt Signale von der Fernbedienung.

5 Rückplatte

Die nachstehenden Rückplatten dienen nur Referenzzwecken. Detaillierte Informationen über die sonstigen Geräte finden Sie im Benutzerhandbuch auf der beigefügten CD.

5.1 NVR SMART Box Serie

Die Rückplatte ist in Abbildung 5-1 abgebildet.

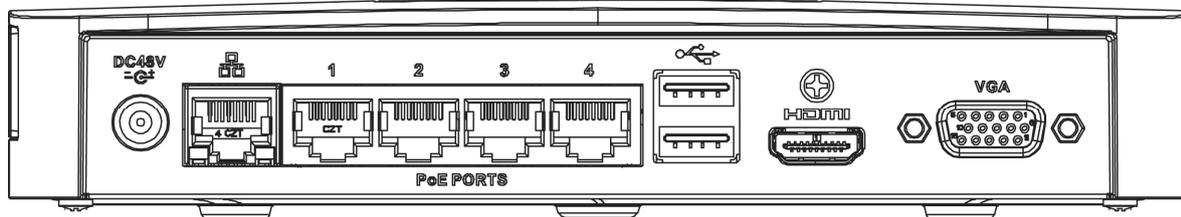


Abbildung 5-1

Detaillierte Informationen finden Sie in der folgenden Tabelle.

Symbol	Name	Hinweis
DC48V =G+	Stromanschluss	Netzsteckdose. 48 V DC/1,25 A Eingang.
	Netzwerkanschluss	10 M/100 Mb/s selbstanpassender Ethernetanschluss. Hier wird das Netzkabel angeschlossen.
PoE PORTS	PoE-Anschluss	Eingebauter Schalter. Unterstützt die PoE-Funktion. Sie können bei der PoE-Produktserie diesen Anschluss verwenden, um die Netzwerkkamera mit Strom zu versorgen.
	USB2.0-Anschluss	USB2.0-Anschluss. Anschluss für Maus, USB-Speichergerät, USB-Brenner usw.
HDMI	High Definition Media Interface	Hochauflösender Audio- und Videosignalausgang. Übermittelt hochauflösende Video- und Mehrkanaldaten zum HDMI-Anschluss des Anzeigergerätes. HDMI Version 1.4.
VGA	VGA-Videoausgang	VGA-Videoausgang. Gibt Analogvideosignale aus. Kann an einen Bildschirm angeschlossen werden, um das Analogvideo zu betrachten.

5.2 NVR SMART 1U Serie

Die Rückplatte ist nachfolgend abgebildet. Siehe Abbildung 5-2.

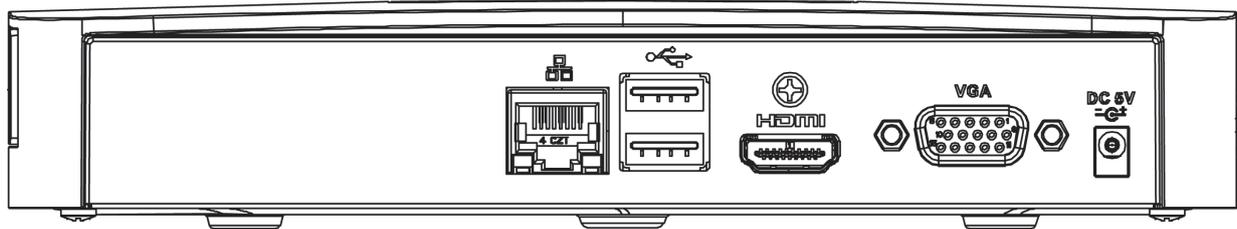


Abbildung 5-2

Detaillierte Informationen finden Sie in der folgenden Tabelle.

Anschluss	Bezeichnung	Funktion
	USB2.0-Anschluss	USB2.0-Anschluss. Anschluss für Maus, USB-Speichergerät, USB-Brenner usw.
	Netzwerkanschluss	10 M/100 Mb/s selbstanpassender Ethernetanschluss. Hier wird das Netzkabel angeschlossen.
HDMI	High Definition Media Interface	Hochauflösender Audio- und Videosignalausgang. Übermittelt hochauflösende Video- und Mehrkanaldaten zum HDMI-Anschluss des Anzeigergerätes. HDMI Version 1.4.
VGA	VGA-Videoausgang	VGA-Videoausgang. Gibt Analogvideosignale aus. Kann an einen Bildschirm angeschlossen werden, um das Analogvideo zu betrachten.
	Masse	Masseanschluss
	Stromanschluss	Netzsteckdose
MIC IN	Audioeingang	Gegensprechverbindung Eingang. Erhält die analogen Audiosignale von Geräten, wie z.B. Mikrophon, Tonabnehmer.
MIC OUT	Audioausgang	Audioausgang. Gibt Audiosignale an Geräte, wie z.B. Lautsprecher aus. <ul style="list-style-type: none"> ● Gegensprechverbindung Ausgang ● Audioausgang am 1-Fenster Videoschirm ● Audioausgang an der 1-Fenster Videowiedergabe

5.3 NVR MINI 1U Serie

Die Rückplatte ist nachfolgend abgebildet. Siehe Abbildung 5-3.

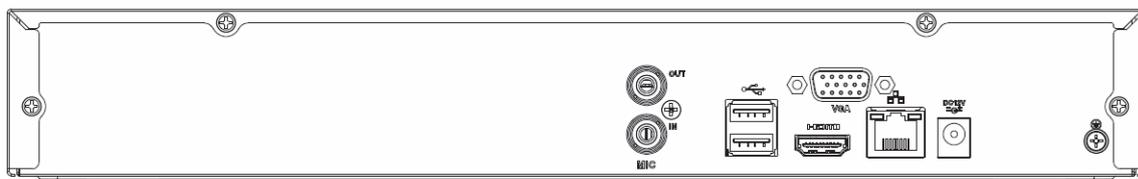


Abbildung 5-3

Detaillierte Informationen finden Sie in der folgenden Tabelle.

Anschluss	Bezeichnung	Funktion
	USB2.0-Anschluss	USB2.0-Anschluss. Anschluss für Maus, USB-Speichergerät, USB-Brenner usw.
	Netzwerkanschluss	10 M/100 Mb/s selbstanpassender Ethernetanschluss. Hier wird das Netzkabel angeschlossen.
HDMI	High Definition Media Interface	Hochauflösender Audio- und Videosignalausgang. Übermittelt hochauflösende Video- und Mehrkanaldaten zum HDMI-Anschluss des Anzeigegerätes. HDMI Version 1.4.
VGA	VGA-Videoausgang	VGA-Videoausgang. Gibt Analogvideosignale aus. Kann an einen Bildschirm angeschlossen werden, um das Analogvideo zu betrachten.
	Masse	Masseanschluss
	Stromanschluss	Netzsteckdose
MIC IN	Audioeingang	Gegensprechverbindung Eingang. Erhält die analogen Audiosignale von Geräten, wie z.B. Mikrofon, Tonabnehmer.
MIC OUT	Audioausgang	Audioausgang. Gibt Audiosignale an Geräte, wie z.B. Lautsprecher aus. <ul style="list-style-type: none"> ● Gegensprechverbindung Ausgang ● Audioausgang am 1-Fenster Videoschirm ● Audioausgang an der 1-Fenster Videowiedergabe

5.4 NVR1.5U/2U Serie

Die Rückplatte der Serie ist nachfolgend abgebildet. Siehe Abbildung 5-4.

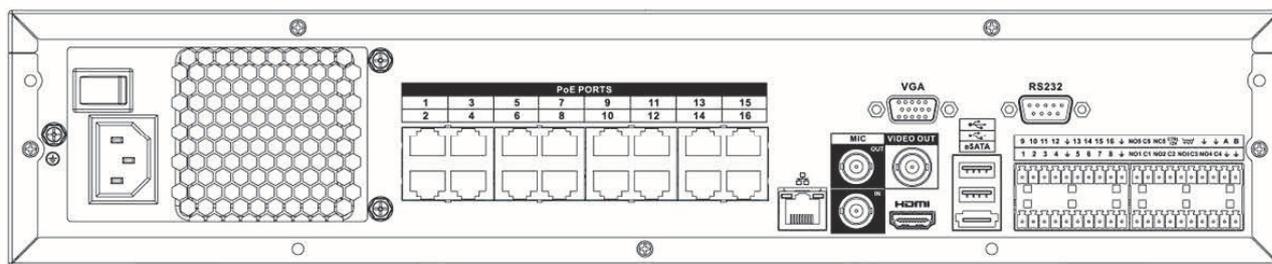


Abbildung 5-4

Detaillierte Informationen finden Sie in der folgenden Tabelle.

Anschluss		Funktion
Netzschalter	/	Ein-Aus Netzschalter
Stromanschluss	/	AC 100~240 V-Eingang
MIC IN	Audioeingang	Gegensprechverbindung Eingang. Erhält die analogen Audiosignale von Geräten, wie z.B. Mikrofon, Tonabnehmer.

Anschluss		Funktion
MIC OUT	Audioausgang	<p>Audioausgang. Gibt Audiosignale an Geräte, wie z.B. Lautsprecher aus.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Gegensprechverbindung Ausgang ● Audioausgang am 1-Fenster Videoschirm ● Audioausgang an der 1-Fenster Videowiedergabe
VIDEO OUT	Videoausgang	CVBS-Ausgang
1-16	Alarমেingang 1-16	<ul style="list-style-type: none"> ● Es gibt vier Gruppen. In die erste Gruppe gehören die Anschlüsse 1 bis 4, in die zweite 5 bis 8, in die dritte 9 bis 12 und in die vierte 13 bis 16. Sie empfangen die Signale von den externen Alarmquellen. Es gibt zwei Typen: NO (Arbeitskontakt)/NC (Ruhekontakt). ● Wird bei Ihrem Alarm-Eingabegerät eine externe Stromversorgung benutzt, achten Sie bitte darauf, dass das Gerät und der NVR die gleiche Erdung haben.
	Masse	Alarমেingang Erdung
NO1-NO5	Alarmausgang 1-5	<ul style="list-style-type: none"> ● Die 5 Gruppen der Alarmausgänge (Gruppe 1: NO1-C1, Gruppe 2: NO2-C2, Gruppe 3: NO3-C3, Gruppe 4: NO4-C4; Gruppe 5: NO5, C5, NC5). Alarmsignalausgang zum Alarmgeber. Stellen Sie bitte sicher, dass der externe Alarmgeber mit Strom versorgt ist. ● NO: Arbeitskontakt, Alarmausgang ● C: Alarmausgang, öffentlicher Anschluss ● NC: Ruhekontakt, Alarmausgang
C1-C5		
NC5		
A	RS-485 Kommunikationsanschluss	RS485_A Anschluss. Das ist Kabel A. Sie können es mit den Überwachungsgeräten, wie z.B. Speed Dome PTZ verbinden.
B		RS485_B. RS485_B Anschluss. Das ist Kabel B. Sie können es mit den Überwachungsgeräten, wie z.B. Speed Dome PTZ verbinden.
CTRL 12V	/	Steuergerät mit 12 V Ausgangsspannung. Steuert den Ausgang des Ein-Aus-Alarmrelais. Kann für die Steuerung des Alarmausgangs des Geräts benutzt werden. Kann gleichzeitig auch als Stromquelle für diverse Geräte, wie z.B. Alarმelder verwendet werden.
+12 V	/	12 V Anschluss. Kann Peripheriegeräte, wie z.B. Kamera oder Alarმelder mit Strom versorgen. Beachten Sie bitte, dass die Stromversorgung unter 1 A bleiben muss.

Anschluss		Funktion
	Netzwerkanschluss	10 M/100 M/1000 Mb/s selbstanpassender Ethernetanschluss. Hier wird das Netzkabel angeschlossen.
eSATA	eSATA-Anschluss	Externer SATA-Anschluss. Kann mit dem Gerät des SATA-Anschlusses verbinden. Überbrücken Sie bitte die Festplatte, wenn eine externe Festplatte angeschlossen ist.
	USB2.0-Anschluss	USB2.0-Anschluss. Anschluss für Maus, USB-Speichergerät, USB-Brenner usw.
RS-232	RS232 Debug COM	Dies ist ein allgemeiner COM Debug, um IP-Adressen oder die Übertragung von transparenten COM-Daten zu konfigurieren.
HDMI	High Definition Media Interface	Hochauflösender Audio- und Videosignalausgang. Übermittelt hochauflösende Video- und Mehrkanaldaten zum HDMI-Anschluss des Anzeigerätes. HDMI Version 1.3.
VGA	VGA-Videoausgang	VGA-Videoausgang. Gibt Analogvideosignale aus. Kann an einen Bildschirm angeschlossen werden, um das Analogvideo zu betrachten.
PoE PORTS	16 PoE-Anschlüsse	Eingebauter Schalter. Unterstützt PoE. Die Produktserie mit 16 PoE-Anschlüssen unterstützt 150 W Gesamtleistung. Ein PoE-Ausgang unterstützt max. 15 W.

5.5 DVR SMART Box Serie

Die Rückplatte der DVR-Serie ist nachfolgend abgebildet. Siehe Abbildung 5-5.

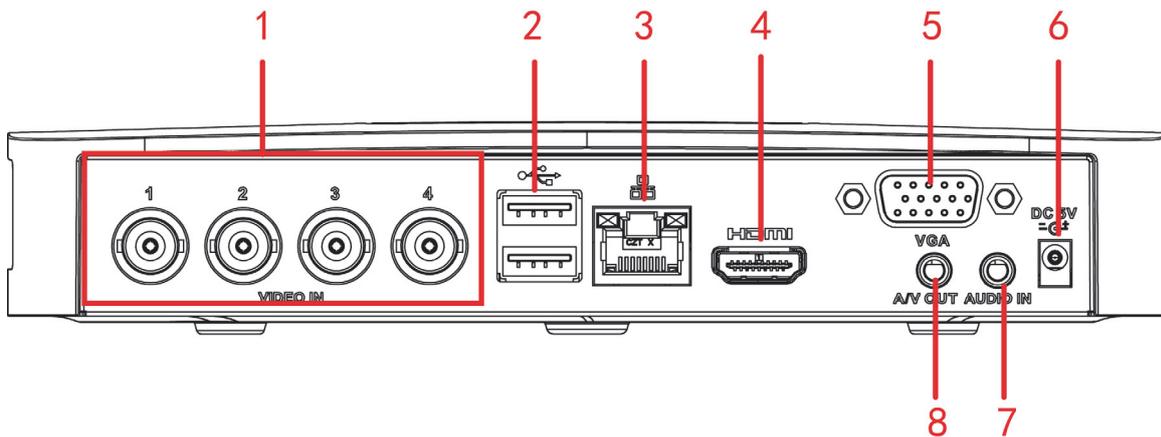


Abbildung 5-5

Die Rückplatte der HCVR-Serie ist nachfolgend abgebildet. Siehe Abbildung 5-6.

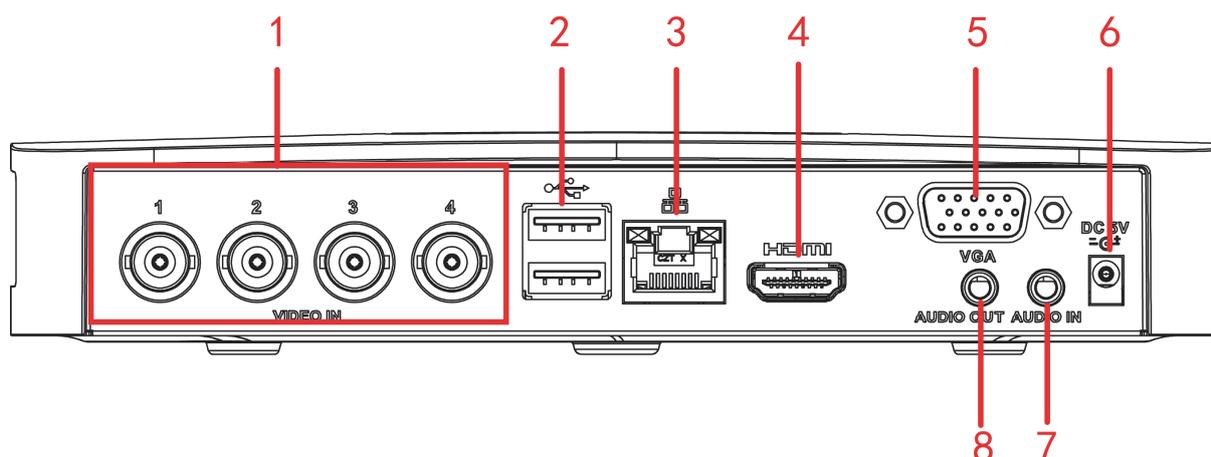


Abbildung 5-6

Detaillierte Informationen finden Sie in der folgenden Tabelle.

SN	Symbol	Name	Funktion
1	VIDEO IN	Anschluss für VGA Eingang	Kameraanschluss zur Eingabe von analogen Videosignalen
2		USB2.0-Anschluss	USB2.0-Anschluss. Anschluss für Maus, USB-Speichergerät, USB-Brenner usw.
3		Netzwerkanschluss	10 M/100 Mb/s selbstanpassender Ethernetanschluss. Hier wird das Netzkabel angeschlossen.
4	HDMI	High Definition Media Interface	Hochauflösender Audio- und Videosignalausgang. Übermittelt hochauflösende Video- und Mehrkanaldaten zum HDMI-Anschluss des Anzeigegerätes.
5	VGA	VGA-Videoausgang	VGA-Videoausgang. Gibt Analogvideosignale aus. Kann an einen Bildschirm angeschlossen werden, um das Analogvideo zu betrachten.
6		Stromanschluss	5 V 2 A Ø4,0×Ø1,7 Netzteil zur Wandmontage
7	AUDIO IN	Audioeingang	Anschluss Audio-Eingabegerät
8	AV OUT	Audio/Video-Ausgang	Anschluss TV Audio-/Videokabel. Ausgabe von analogen Audio- und Videosignalen an den Fernseher. Für die DVR-Produktserie.
	AUDIO OUT	Audioausgang	Anschluss Audio-Ausgabegerät. Für die HCVR-Produktserie.

5.6 DVR Smart 1U Serie

Wir haben hier die Rückplatte der 4-Kanal-Produktserie als Beispiel genommen. Siehe Abbildung 5-7.

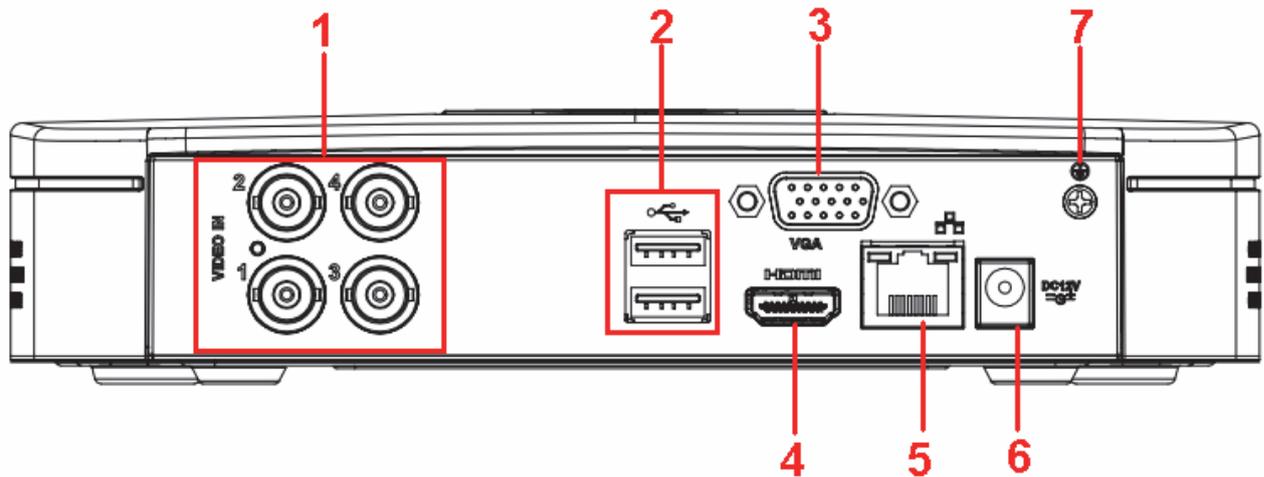


Abbildung 5-7

Detaillierte Informationen finden Sie in der folgenden Tabelle.

SN	Symbol	Name	Hinweis
1	VIDEO IN	Videoeingang	Anschluss Analogkamera, Videoeingangssignal
2		USB2.0-Anschluss	Anschluss USB-Speichergerät, Maus, DVD-ROM-Brenner usw.
3	VGA	VGA-Videoausgang Anschluss	VGA-Videoausgang. Gibt Analogvideosignale aus. Kann an einen Bildschirm angeschlossen werden, um die Analogvideoausgabe zu betrachten.
4	HDMI	High Definition Media Interface	Hochauflösender Audio- und Videosignalausgang. Übermittelt hochauflösende Video- und Mehrkanaldaten zum HDMI-Anschluss des Anzeigegerätes.
5		Netzwerkanschluss	100 M Ethernetanschluss
6		Stromanschluss	12 V DC-Eingang
7		Masse	Masseanschluss

5.7 DVR MINI 1U Serie

Wir haben hier die Rückplatte der 4-Kanal-Produktserie als Beispiel genommen. Siehe Abbildung 5-8.

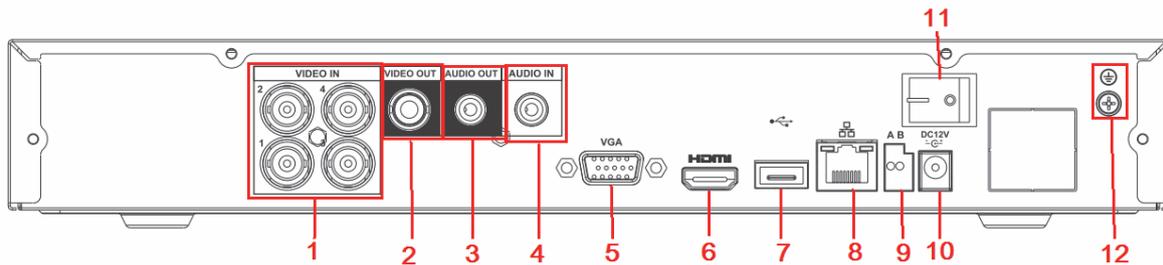


Abbildung 5-8

Detaillierte Informationen finden Sie in der folgenden Tabelle.

SN	Name	SN	Name	SN	Name
1	Videoeingang	2	Videoausgang	3	Audioausgang
4	Audioausgang	5	Audioeingang	6	HDMI-Anschluss
7	USB-Anschluss	8	Netzwerkanschluss	9	RS-485-Eingang
10	Netzsteckdose	11	Hauptschalter	12	Masseanschluss

5.8 DVR Standard 1U Serie

Wir haben hier die Rückplatte der 16-Kanal-Produktserie als Beispiel genommen. Siehe Abbildung 5-9.

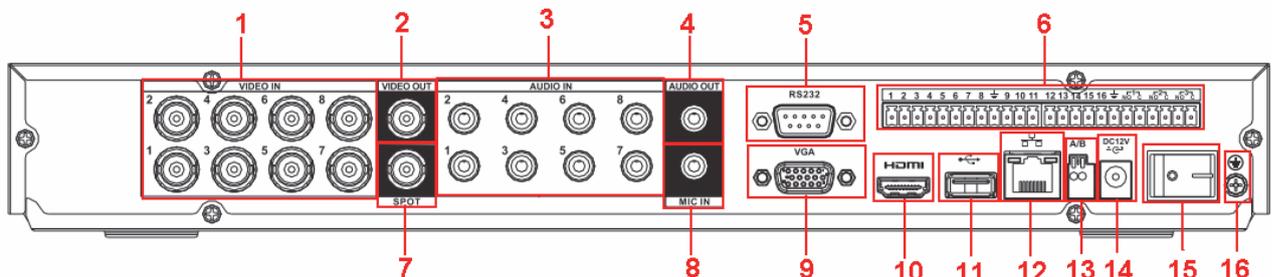


Abbildung 5-9

Detaillierte Informationen finden Sie in der folgenden Tabelle.

1	Videoeingang
2	Videoausgang
3	Audioausgang
4	Audioausgang
5	RS232 Anschluss
6	Alarমেingang/Alarmausgang
7	Video-SPOT-Ausgang
8	Eingang für die Gegensprechverbindung
9	Audioeingang
10	HDMI-Anschluss
11	USB-Anschluss
12	Netzwerkanschluss
13	RS485-Anschluss
14	Stromanschluss

15	Hauptschalter
16	Masseanschluss

5.9 DVR1.5U/2U Serie

Die Rückplatte mit 16-Kanälen ist in Abbildung 5-10 abgebildet.

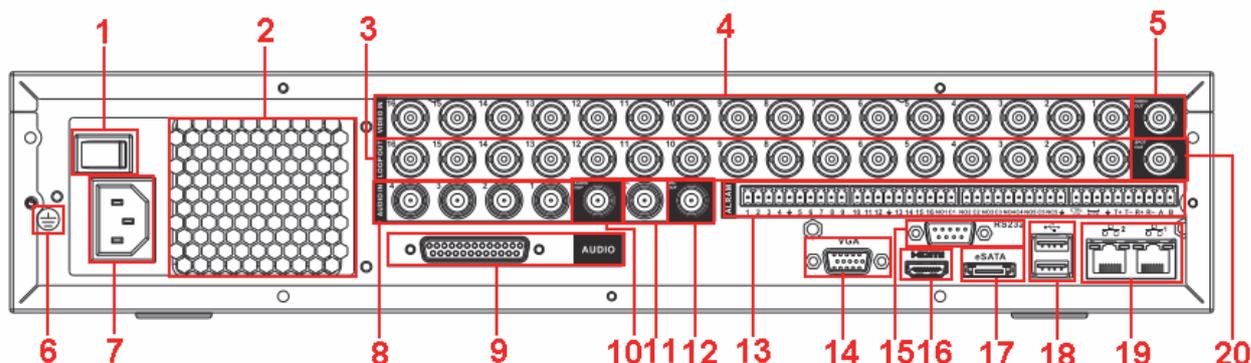


Abbildung 5-10

Detaillierte Informationen finden Sie in der folgenden Tabelle.

1	Hauptschalter
2	Netzteil
3	Videoausgang Druckschleifung
4	Videoeingang
5	Videoausgang
6	Masse
7	Netzsteckdose
8	Audioausgang
9	DB25-Anschluss (Kanal-5-16 Audioeingang)
10	Audioausgang
11	Eingang für die Gegensprechverbindung
12	Ausgang für die Gegensprechverbindung
13	Alarめingang/Alarmausgang/RS485-Anschluss
14	Audioeingang
15	RS232 Anschluss
16	HDMI-Anschluss
17	eSATA-Anschluss
18	USB-Anschluss
19	Netzwerkanschluss
20	Video-SPOT-Ausgang

Bei Anschluss am Ethernetanschluss verwenden Sie das Cross-Over-Netzwerkkabel, um mit dem PC zu verbinden und verwenden Sie das direkte Kabel, um mit dem Switch oder Router zu verbinden.

6 Lokaler Betrieb

6.1 Lokale Anmeldung

Nachdem das Gerät gestartet wurde, begibt sich das System zum Menü des Assistenten für die Inbetriebnahme. Siehe Abbildung 6-1.

Wenn Sie die Taste Abbrechen (Cancel) oder Nächster Schritt (Next step) betätigen, begibt sich das System zum Anmeldemenü.

Tipps

- Wenn Sie in das Inbetriebnahme (Startup) Kontrollkästchen einen Haken setzen, begibt sich das System beim Neustart wieder zum Inbetriebnahmeassistenten.
- Wenn Sie das Inbetriebnahme (Startup) Kontrollkästchen löschen, begibt sich das System beim Neustart direkt zum Anmeldemenü.



DVR allgemein



Hybrid DVR/HCVR und NVR



NVR mit Funktion zum intelligenten Hinzufügen

Abbildung 6-1

Wenn Sie die Taste Abbrechen (Cancel) oder Nächster Schritt (Next step) betätigen, erscheint das Anmeldenmenü. Bitte geben Sie Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort ein. Siehe Abbildung 6-2.

Das System beinhaltet vier Konten:

- **Benutzername:** admin **Passwort:** admin
- **Benutzername:** 888888 **Passwort:** 888888
- **Benutzername:** 666666 **Passwort:** 666666
- **Benutzername:** default **Passwort:** default

Hinweis:

Aus Sicherheitsgründen ändern Sie bitte das Passwort nach Ihrer ersten Anmeldung.

Nach drei fehlgeschlagenen Anmeldeversuchen innerhalb von 30 Minuten wird ein Systemalarm ausgelöst, nach fünf fehlgeschlagenen Anmeldeversuchen wird Ihr Konto gesperrt!



Abbildung 6-2

6.2 Remote-Gerät (für die NVR 1U Serie)

Im Hauptmenü->Einstellungen->Kamera->Fernbedienung (Main Menu->Setting->Camera->Remote) oder im Vorschauenfenster klicken Sie auf die rechte Maustaste und wählen dann Remote (Remote), um das Menü für das Remote-Gerät aufzurufen. Siehe Abbildung 6-3.



Abbildung 6-3

Klicken Sie auf Gerätsuche (Device Search), um das Remote-Gerät zu prüfen, das Sie hinzufügen wollen.

Klicken Sie auf Hinzufügen (Add), um den entsprechenden Kanal hinzuzufügen.

6.3 Ablaufplan (für die NVR 1U Serie)

Im Hauptmenü->Einstellungen->Speicher->Ablaufplan (Main Menu->Setting->Storage->Schedule) navigieren Sie zum Ablaufplanmenü. Siehe Abbildung 6-4.

Stellen Sie die Dauer und die Aufnahmeplanung ein. Standardmodus des Systems für die Aufzeichnung ist 24 Stunden nach dem ersten Start. Sie können die Aufnahmedauer auch manuell einstellen.

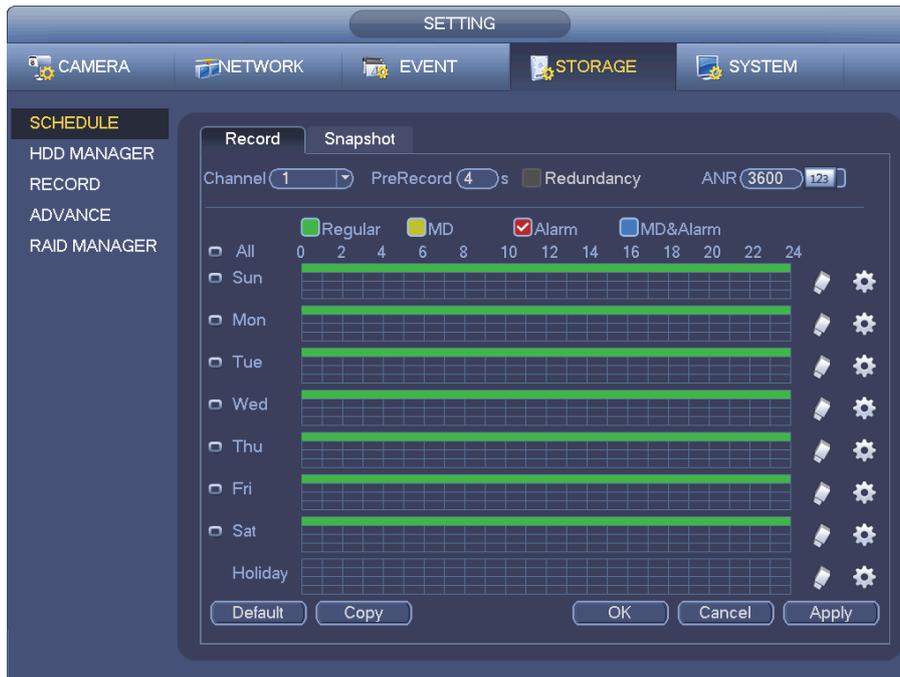


Abbildung 6-4

6.4 Wiedergabe (für die NVR 1U Serie)

Im Hauptmenü->Suche (Main Menu->Search) oder in der Vorschau klicken Sie auf die rechte Maustaste und dann die Wiedergabe-Schaltfläche. Ein Menü wird angezeigt, wie in Abbildung 6-5 abgebildet.

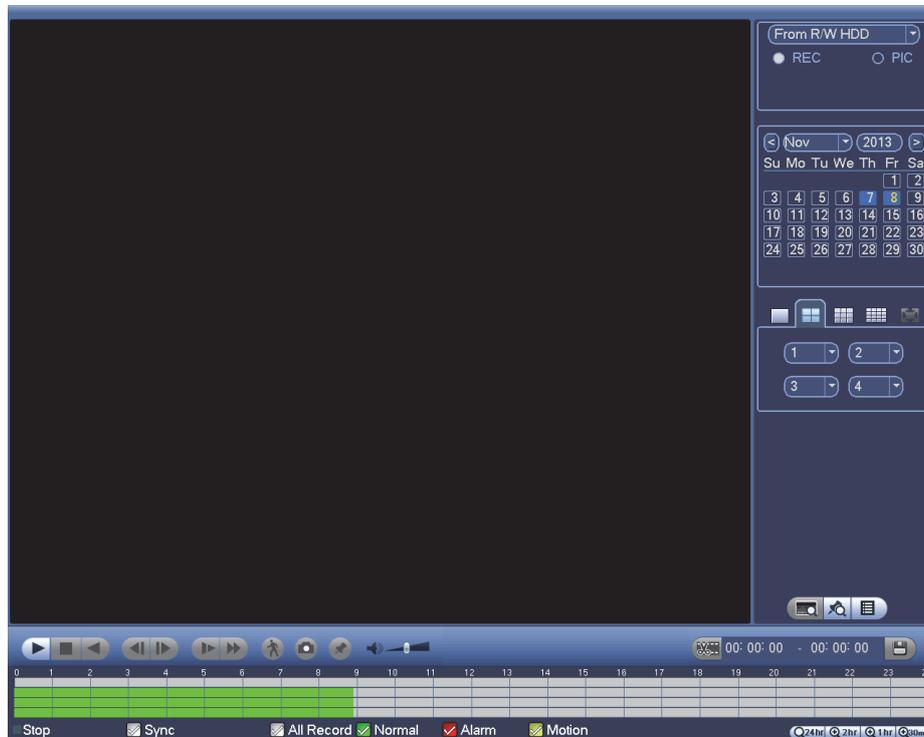


Abbildung 6-5

Informationen über die Einzelheiten finden Sie im *Benutzerhandbuch* auf der beigegeführten CD.

7 Intelligent hinzufügen (nur für einige NVR-Produktserien)

Wenn die Netzwerkkamera und der NVR am gleichen Router oder Switch angeschlossen sind, können Sie die Funktion Intelligent hinzufügen verwenden, um alle Netzwerkkameras gleichzeitig dem NVR hinzuzufügen.

Es gibt zwei Methoden, um in das Menü Intelligent hinzufügen zu gelangen. Im Assistenten für Inbetriebnahme klicken Sie auf Intelligent hinzufügen (Smart Add). Alternativ klicken Sie in der Vorschau auf die rechte Maustaste und wählen dann Intelligent hinzufügen (Smart Add). Siehe Abbildung 7-1.



Abbildung 7-1

Informationen über die Einzelheiten finden Sie im *Benutzerhandbuch* auf der beigefügten CD.

8 Web-Betrieb

Öffnen Sie den Internet Explorer und geben Sie die Produktadresse in das Adressfeld ein. Wenn zum Beispiel Ihre Produkt-IP 10.10.3.16 ist, dann geben Sie bitte `http://10.10.3.16` in das Adressfeld des Internet Explorers ein.

Das System klappt eine Warnung mit der Frage auf, ob Sie das Web Plug-In installieren möchten. Klicken Sie auf Installieren.

Aktivieren Sie die Plug-In Installationsfunktion. Verringern Sie die Sicherheitseinstellung Ihres Internet Explorers, wenn die Installation fehlschlägt.

Nach der Installation erscheint das unten dargestellte Menü. Siehe Abbildung 8-1.

Bitte geben Sie ihren Benutzernamen und ihr Passwort ein.

Der Standard-Benutzername lautet **admin** und das Passwort **admin**.

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen ändern Sie Ihr Passwort nach Ihrer ersten Anmeldung.

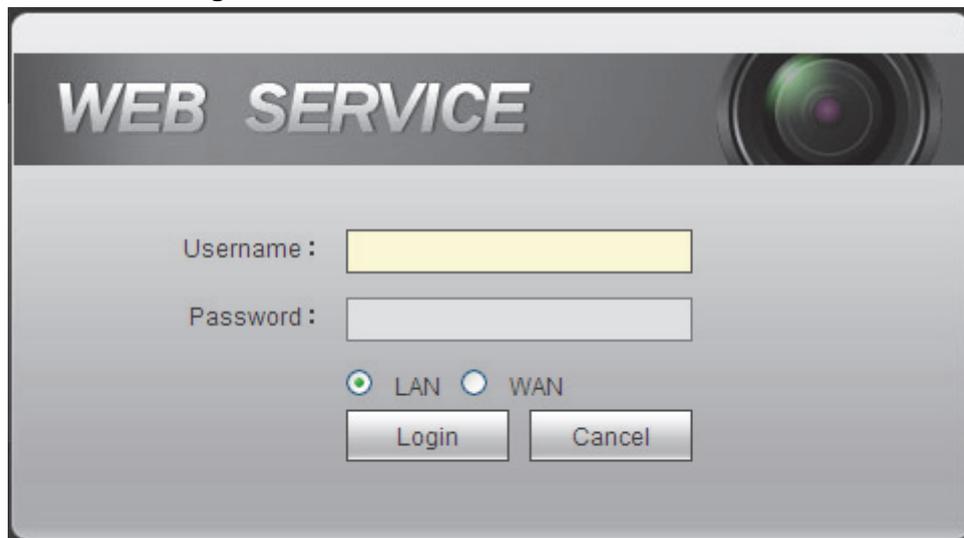


Abbildung 8-1

Informationen über die Einzelheiten finden Sie im *Benutzerhandbuch* auf der beigefügten CD.

Hinweis

- Informationen über die Betriebsdetails finden Sie auf der CD, Ihrem Elektronikpaket beigefügt, Version *Bedienerhandbuch*.
- Es können sich geringfügige Abweichungen in der Benutzeroberfläche ergeben.
- Änderung des Designs und der Software vorbehalten.
- Alle hier erwähnten Marken oder eingetragenen Marken sind Eigentum ihres jeweiligen Besitzers.
- Bei Unklarheiten oder Streitigkeiten nehmen Sie Bezug auf unsere endgültige Erläuterung.
- Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website.